

DAILY BULLETIN

OFFICE OF SAMOAN INFORMATION

PAGO PAGO

TUESDAY, FEBRUARY 28, 1967
ASO LUA, FEPUARI 28, 1967

TEMPORARY FALE MUST BE DISMANTLED IF OWNER LIVING IN HURRICANE HOUSE

Acting Governor Owen S. Aspinall has issued the following memorandum regarding temporary fales or shelters that have been used since the hurricane of January 29-30, 1966:

"In accordance with the terms of the agreement between hurricane house recipients and this government, all fales temporarily erected after the hurricane must be dismantled immediately if the owner and/or family is now living in a new hurricane house.

Owners whose houses have been constructed and who are not living in the new house may continue to live in the temporary shelter provided the owner, within thirty (30) days, shows proof to the building official or his authorized representative that he, the owner, has made arrangements to participate in the Phase II hurricane program or that he can personally finance the new construction. Failure to provide the above information will be sufficient cause for the government to insist upon immediate removal of the temporary shelter.

Upon moving into the hurricane house or upon completion of Phase II construction, whichever occurs first, all temporary shelters must be removed at once.

The Public Works Building Inspection Division is hereby directed to conduct a survey relative to the above subject and to notify each hurricane house owner as to his status insofar as removal of temporary shelters is concerned."

Here is the same memorandum in Samoan:

Ina ia tusa ai ma tu'utu'uga o le feagaiga i le va o ē e i ai fale afā ma leni Malo, o fale uma na fausia faavave ina ua uma le afā ua tataui nei ona tala ese loa pe afai ua nonofo nei lea tagata poo lea aiga i se fale o le afā.

O ē ua fausia o latou fale o le afā ae le'i amata ona nonofo ai o le a mafai ona latou nofoia pea le fale lē tumau na fausia fa'avave, pe afai e mafai e i latou ia ona fa'aalia i totonu o le tolusefulu (30) aso i le Pule o Fausaga po'o sona sui tofia, faapea o ia, lē e ona le fale, ua uma ona ia faia feso'ota'iga mo lona auai i le Vaega II o le prokarama o fale o le afā, po'o lona mafaia fo'i ona tofogi le fa'aumaga o le fale. O le a avea le lēmafai ona tu'uina ane o le fa'amatalaga ua mana'omia i luga e fai ma ala e tataui ai i le malo ona tausisi atu i le ave'eseina loa o lea fale lē tumau.

Afai o le a nofoia le fale afā poo ua mae'a fo'i le Vaega II o le fausaga, poo lē fea lava o ia mea e lua e muamua tupu, ia ave'eseina loa lava le fale lē tumau.

O le Vaega o Galuega o lo'o feagai ma le Asiaasia o Fale ua faatonuina nei ina ia fai se fuafuaga e faatatau i le mata'upu o lo'o i luga ma ia faailoa atu i ē ona fale afā lo latou tulaga e tusa ai ma le ave'esea o fale poo lafitaga lē tumau.

MAINTENANCE CREWMAN KNOCKED UNCONSCIOUS ON MT. ALAVA

A 36-year-old painter was knocked unconscious but otherwise uninjured in an accident atop the tramway tower on 1,700-foot-high Mt. Alava yesterday.

Fatilua Togia, of Tula, a member of the maintenance crew, was the accident victim. Faulty wiring in the electric sander, held by Togia, was blamed for the accident, which happened at 9:15 a.m.

Jim Lee, manager of maintenance and operations, said Togia was about 20 feet off the ground when the shock sent him sprawling across the framework. Togia did not, however, fall off the framework.

(continued next page)

Maintenance Crewman Knocked Unconscious On Mt. Alava (cont'd)

Lee and Togia's fellow workers brought the victim off Mt. Alava in the tram car. Togia was taken to the Hospital of American Samoa by ambulance. He did not regain consciousness until 10:20 a.m., Lee said.

Togia was kept in the hospital for observation, but was expected to be released from the hospital today.

SEWING DEMONSTRATIONS AT FAGATOGO MARKET NEXT MONTH

Home demonstration agents from the Department of Agriculture will demonstrate sewing techniques at the Fagatogo Public Market every Friday morning in March. Patterns and plans for each project will be available to the public, and a question-and-answer period will follow each demonstration.

The demonstration agents are Asolelei Siliga and Fiatagata Galea'i. Here is a schedule of their demonstrations for the first three weeks of March: March 3 -- A triangle headscarf will be made in different colors and materials. March 10 -- Instruction in how to make a simple shift dress. March 17 -- Demonstrations of how to make a rick-rack lei, eyeglass cases, place mats, and towel sets.

The demonstrations, open to the public, begin every Friday in the Fagatogo Public Market at 11 a.m.

PORT ACTIVITY FOR THE NEXT THREE WEEKS

Two ships are scheduled to arrive in Pago Pago next week, Port Director Fred Uhrle said today. They are the Matson freighter Sonoma, coming from Australia, and the Italian freighter Graziella Zeta, coming from the United States. Both are due March 10.

The Monterey, a Matson cruise liner, is due March 12. It is coming here via San Francisco, Los Angeles, California, Tahiti, New Zealand, Australia and Fiji.

Two ships are due March 15 -- the Tofua of New Zealand and the Norwegian freighter Thor I. The latter departed yesterday for Western Samoa and will return here March 15 after making other freight stops in the South Pacific.

Due March 18 or 19 is the Japanese freighter Tahiti Maru. The freighter Aoni is due in from Tonga on March 24.

MONDAY'S VOLLEYBALL RESULTSElementary Schools

Girls Age Group 10-12 yrs.:		Girls Age Group 13-15 yrs:	
Manulele Tausala	15 - 15	Manulele Tausala	15 - 15
Matafao	9 - 8	Matafao	10 - 11

Open Competition

WOMEN'S SECTION # 1

Tunaula	15 - 9 - 15	Samoana	7 - 15 - 11
---------	-------------	---------	-------------

TELEVISION FOR TONIGHT

CHANNEL 2: (7:00) Friendly Giant (7:15) News (Samoan) (7:30) You Are There: "Capture of J.W. Booth" (7:56) Soifua Fa'a Samoa (8:21) Garry Moore: "Brock Peters"

CHANNEL 4: (7:00) News (English) (7:15) Friendly Giant (7:30) 20th Century: "Paris in the 20's" (7:56) What's New (8:25) Cheyenne: "Born Bad" (9:15) News In Review (9:48) News (English).